



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/1002
4 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND
FRENCH

Аргентина, Венесуэла, Канада, Соединенные Штаты Америки,
Франция и Чили: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции и на все соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей,

принимая к сведению просьбу, с которой 13 ноября 1996 года президент Республики Гаити обратился к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (S/1996/956),

приветствуя доклады Генерального секретаря от 1 октября 1996 года (S/1996/813) и 12 ноября 1996 года (S/1996/813/Add.1*) и отмечая содержащиеся в них рекомендации,

высоко оценивая роль Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ) в контексте ее усилий по оказанию правительству Гаити помощи в переводе полиции на профессиональную основу и в поддержании безопасной и стабильной обстановки, благоприятствующей успеху нынешних усилий по созданию и подготовке эффективных национальных полицейских сил,

отмечая улучшение в последние месяцы положения дел в том, что касается безопасности в Гаити и способности Гаитянской национальной полиции решать существующие проблемы, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря от 12 ноября 1996 года,

отмечая далее изменчивость обстановки в Гаити с точки зрения безопасности, о чем говорится в докладах Генерального секретаря от 1 октября 1996 года и 12 ноября 1996 года,

поддерживая роль Специального представителя Генерального секретаря в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по содействию организационному строительству, национальному примирению и экономическому восстановлению в Гаити,

отмечая ключевую роль, которую играла до настоящего времени гражданская полиция Организации Объединенных Наций, поддерживаемая военным персоналом Организации Объединенных Наций, в оказании помощи в создании полностью работоспособных гаитянских национальных полицейских сил с надлежащим численным составом и структурой в качестве неотъемлемого элемента укрепления демократии и восстановления системы отправления правосудия в Гаити, и в этом контексте приветствуя дальнейший прогресс в создании Гаитянской национальной полиции,

поддерживая усилия Организации американских государств (ОАГ) в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, и особенно вклад Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ), в целях содействия укреплению мира и демократии в Гаити,

признавая, что между миром и развитием существует связь, и подчеркивая, что неослабная приверженность международного сообщества и международных финансовых учреждений делу оказания помощи и поддержки в экономическом, социальном и институциональном развитии в Гаити является непременным условием для обеспечения долговременного мира и стабильности в этой стране,

признавая, что народ Гаити несет главную ответственность за национальное примирение, сохранение безопасной и стабильной обстановки, отправление правосудия и восстановление своей страны,

1. подтверждает важное значение профессиональных, самостоятельных, полностью работоспособных национальных полицейских сил с надлежащим численным составом и структурой, способных выполнять полицейские функции в полном объеме, для укрепления демократии и восстановления системы отправления правосудия в Гаити;

2. постановляет, в соответствии с просьбой правительства Гаити, продлить в последний раз изложенный в резолюции 1063 (1996) и в пунктах 6-8 доклада Генерального секретаря от 12 ноября 1996 года мандат МООНПГ в составе 300 гражданских полицейских и 500 военнослужащих до 31 мая 1997 года с той оговоркой, что, если Генеральный секретарь до 31 марта 1997 года сообщит, что МООНПГ может внести дополнительный вклад в достижение целей, изложенных в пункте 1 выше, ее мандат будет, после рассмотрения Советом, дополнительно продлен в последний раз до 31 июля 1997 года;

3. просит Генерального секретаря до 31 марта 1997 года представить Совету доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая рекомендации о дальнейших сокращениях численного состава Миссии;

4. признает, что экономическое восстановление и реконструкция представляют собой основные задачи, стоящие перед гаитянским правительством и народом, и подчеркивает важность того, чтобы правительство Гаити и международные финансовые учреждения продолжали тесно сотрудничать для обеспечения возможности предоставления дополнительной финансовой поддержки;

5. просит все государства оказывать поддержку мерам, предпринимаемым Организацией Объединенных Наций и государствами-членами во исполнение настоящей и других соответствующих резолюций в целях выполнения положений мандата, упомянутого в пункте 2 выше;

6. просит далее все государства вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный резолюцией 975 (1995), в поддержку Гаитянской национальной полиции в целях

обеспечения надлежащей профессиональной подготовки полицейских и их полной оперативной готовности;

7. просит Генерального секретаря включить в его доклад от 31 марта 1997 года рекомендации в отношении характера последующего международного присутствия в Гаити;

8. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
